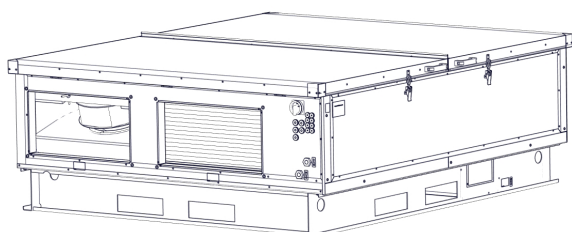
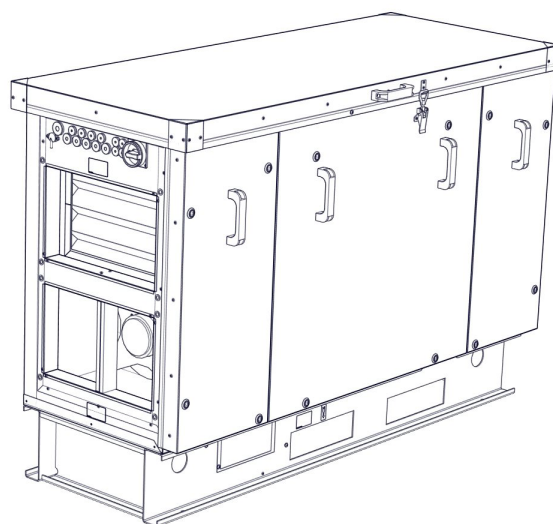


Čeština  
English  
Русский  
Italiano  
Polski



**ALFA 95 II**  
*horizontal*



**ALFA 95 II**  
*vertical*

**QUICK START**



A02-0320-0814-23

## **ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Výrobek byl navržen, vyroben, uveden na trh, splňuje všechna příslušná ustanovení a je ve shodě s požadavky směrnic Evropského Parlamentu a Rady, včetně pozměňovacích návrhů pod které byl zařazen. Za podmínek obvyklého a v návodu k obsluze určeného použití a instalace, je bezpečný. Při posouzení byly aplikovány harmonizované evropské normy uvedené v příslušném ES Prohlášení o shodě. Aktuální a plnou verzi ES Prohlášení o shodě, naleznete na stránkách [www.2vv.cz](http://www.2vv.cz) nebo na přiloženém CD.

## **EC DECLARATION OF CONFORMITY**

The product was designed, produced and introduced on the market, fulfils all respective provisions and is in accordance with the requirements of the regulations of the European parliament and the Council, including any modifications under which it was classified. Under the terms of usual use stated in the user and installation manual, the product is safe. Harmonized European standards were used during assessment as stated in the respective EC Declaration of Conformity. The actual and full version of the EC declaration of Conformity is at [www.2vv.cz](http://www.2vv.cz) and on the enclosed CD.

## **СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**

Изделие было спроектировано, произведено, выведено на рынок, соответствует всем необходимым положениям и отвечает требованиям директив Европейского Парламента и Совета, касающиеся изделия, включая поправки. При условии обычного, предусмотренного в руководстве по эксплуатации, использования и установки, изделие является безопасным. Для оценки были применены гармонизированные европейские стандарты, приведенные в соответствующем Сертификате соответствия ЕС. Текущая полная версия Сертификата соответствия ЕС содержится на странице [www.2vv.cz](http://www.2vv.cz), а также на приложенном компакт-диске.

## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

Il prodotto è stato progettato, costruito, introdotto sul mercato ed è conforme a tutte le disposizioni ed è in conformità ai requisiti delle Direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio, inclusi rispettivi emendamenti sotto i quali è stato incluso. In caso di normale utilizzo standard specificato nel manuale di comando ed installazione è sicuro. Durante la valutazione sono state applicate le normative armonizzate europee specificate nella rispettiva dichiarazione di conformità CE. Versione completa ed attuale della Dichiarazione di conformità CE troverete sul sito [www.2vv.cz](http://www.2vv.cz) o sul CD allegato.

## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany, wprowadzony na rynek, spełnia wszystkie odpowiednie wymagania i jest zgodny z wymaganiami dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady, wraz ze zmianami, do których został zaliczony. Pod warunkiem zwykłego i w instrukcji obsługi określonego sposobu eksploatacji i instalacji, jest bezpieczny. Podczas oceny aplikowane zostały zharmonizowane normy europejskie podane w odpowiedniej Deklaracji Zgodności WE. Aktualne i pełne brzmienie Deklaracji Zgodności WE do dyspozycji jest na stronach [www.2vv.cz](http://www.2vv.cz) albo na załączonym CD.

**CZ: VÝZNAM SYMBOLŮ V NÁVODU**  
**EN: MEANING OF SYMBOLS IN THE MANUAL**  
**РУС: УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ**  
**IT: SIGNIFICATO DEI SIMBOLI NEL MANUALE**  
**PL: ZNACZENIE SYMBOLI W INSTRUKCJI**

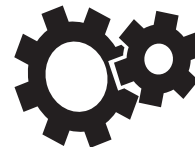
---



**POZOR!**  
**WARNING!**  
**ВНИМАНИЕ!**  
**ATTENZIONE!**  
**UWAGA!**



**ČTĚTE POZORNĚ!**  
**READ CAREFULLY!**  
**ЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!**  
**DA LEGGERE CON ATTENZIONE**  
**CZYTAJ UWAŻNIE!**



**TECHNICKÉ ÚDAJE**  
**TECHNICAL INFORMATION**  
**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**  
**INFORMAZIONI TECNICHE**  
**DANE TECHNICZNE**

CZ: Vybalte a zkontrolujte dodávku.  
EN: Unpack and check the shipment.  
РУС: Распаковка и проверка комплектации поставки.  
IT: Disimballare e controllare la spedizione.  
PL: Rozpakuj i sprawdź zawartość przesyłki.

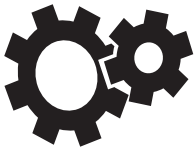
CZ: Při dodání ihned zkontrolujte, zda není obal výrobku poškozen.  
EN: Upon delivery, please check the packaging immediately to see that it is intact.  
РУС: При поставке немедленно проверьте, что упаковка изделия не повреждена.  
IT: Dopo la consegna, verificare che l'imbballaggio del prodotto sia intatto.  
PL: Przy dostawie natychmiast sprawdzić, czy uszkodzone nie zostało opakowanie wyrobu.

CZ: Zkontrolujte, zda typ výrobku odpovídá vaší objednávce.  
EN: Check that the product delivered corresponds to your order.  
РУС: Проверьте, что тип изделия соответствует Вашему заказу.  
IT: Controllare che il tipo di prodotto consegnato corrisponda a quanto ordinato.  
PL: Sprawdzić, czy typ wyrobu zgodny jest ze zamówieniem.

CZ: Po vybalení zkontrolujte stav jednotky a všech jejích součástí.  
EN: After unwrapping, check the state of the unit and all the components.  
РУС: После распаковки проверьте состояние устройства и всех его составных частей.  
IT: Dopo aver estratto l'unità dalla confezione, controllare lo stato delle unità e di tutti i componenti.  
PL: Po rozpakowaniu sprawdzić stan jednostki oraz wszystkich jej części.

CZ: Nikdy nepoužívejte poškozenou jednotku.  
EN: Never use a unit that is damaged.  
РУС: Никогда не используйте поврежденное устройство.  
IT: Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.  
PL: Nigdy nie stosować uszkodzonej jednostki.

CZ: Pokud jednotku nevybalíte ihned po obdržení, je nutné její skladování ve vnitřních suchých prostorách při teplotě od +5 °C do +35 °C.  
EN: If the unit is not immediately unwrapped after receipt, it should be stored in dry indoor premises at a temperature of +5 °C to +35 °C.  
РУС: Если вы не распакуете устройство сразу после получения, необходимо хранить его в закрытом сухом помещении при температуре от +5 °C до +35 °C.  
IT: L'unità deve essere immagazzinata in ambiente interno, in luogo asciutto a temperatura da +5 °C a +35 °C.  
PL: Jeżeli jednostka nie zostanie rozpakowana natychmiast po otrzymaniu, to przechowywać należy ją w suchych pomieszczeniach wewnętrznych, w temperaturze od +5 °C do +35 °C.



**CZ: HLAVNÍ SOUČÁSTI**  
**EN: MAIN COMPONENTS**  
**РУС: ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ**  
**IT: PARTI GENERALI**  
**PL: CZĘŚCI PODSTAWOWA**

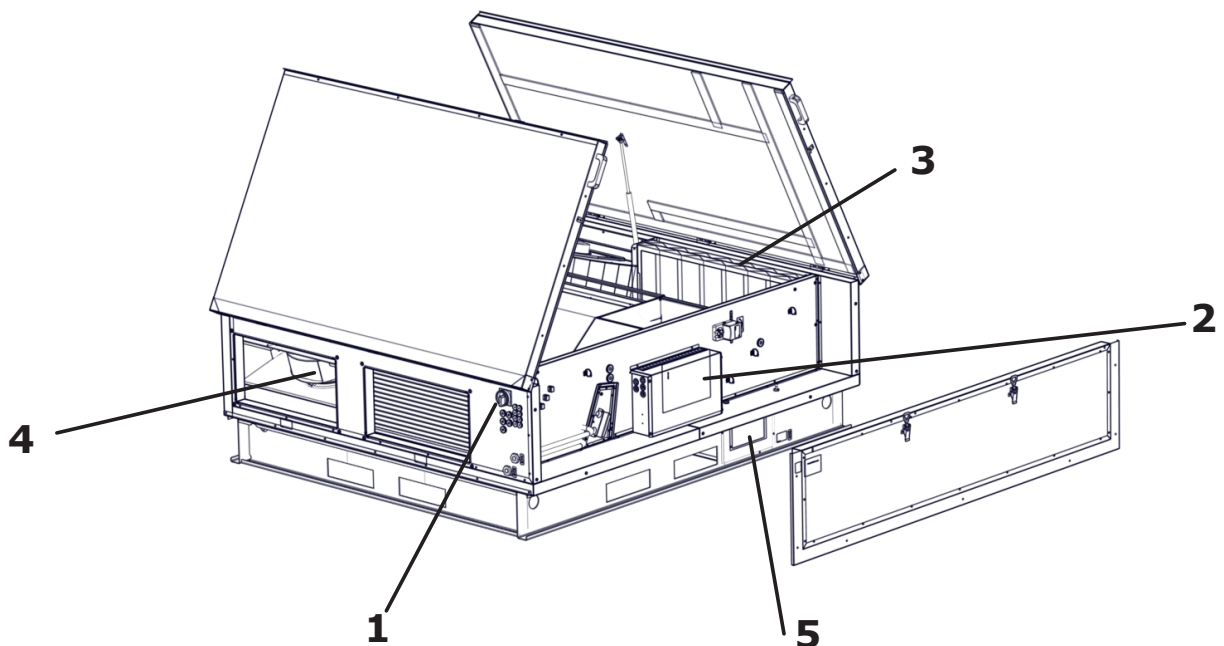
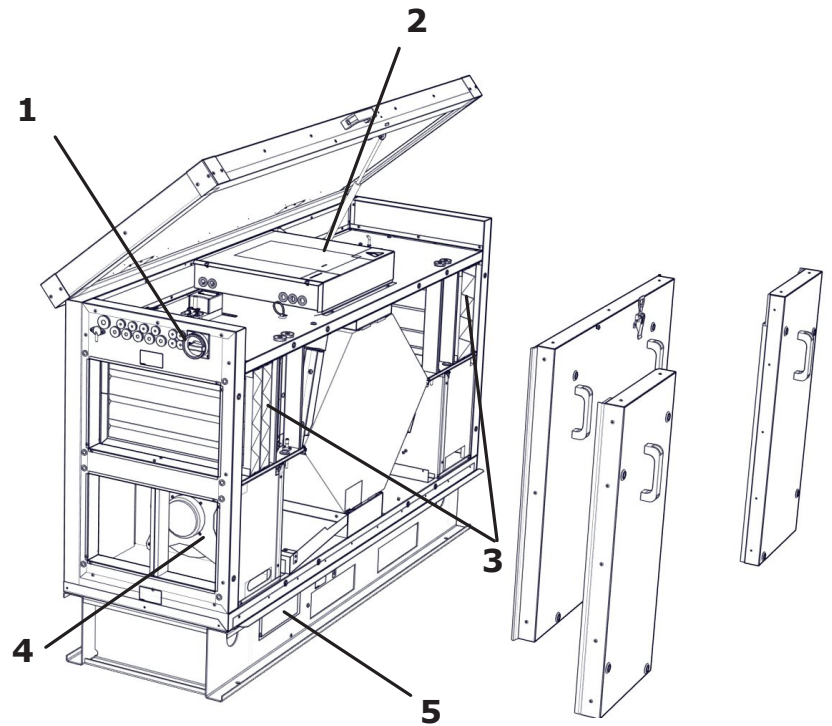
CZ: 1 – Hlavní Vypínač  
2 – Regulační  
3 – Filtr  
4 – Ventilátor  
5 – Odvod kondenzátu

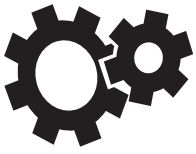
EN: 1 – Main switch  
2 – Regulator  
3 – Filter  
4 – Ventilator or fan  
5 – Condensate drain

РУС: 1 – Главный выключатель  
2 – регулирование  
3 – Фильтр  
4 – Вентилятор  
5 – Отведение конденсата

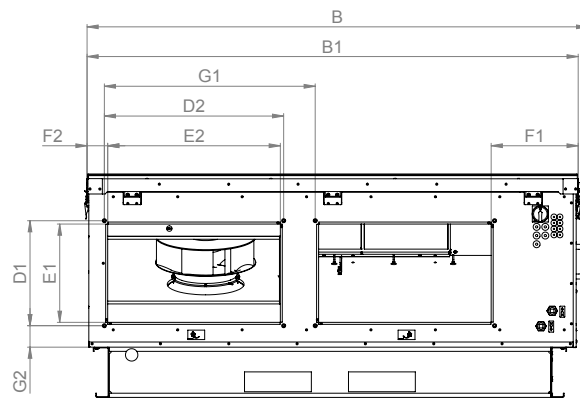
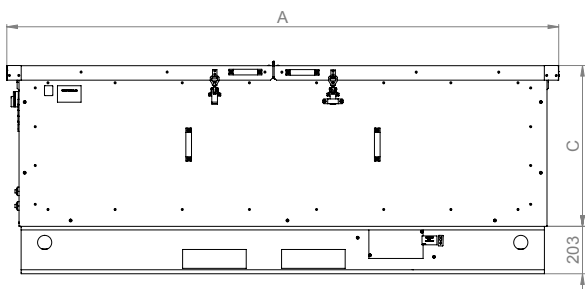
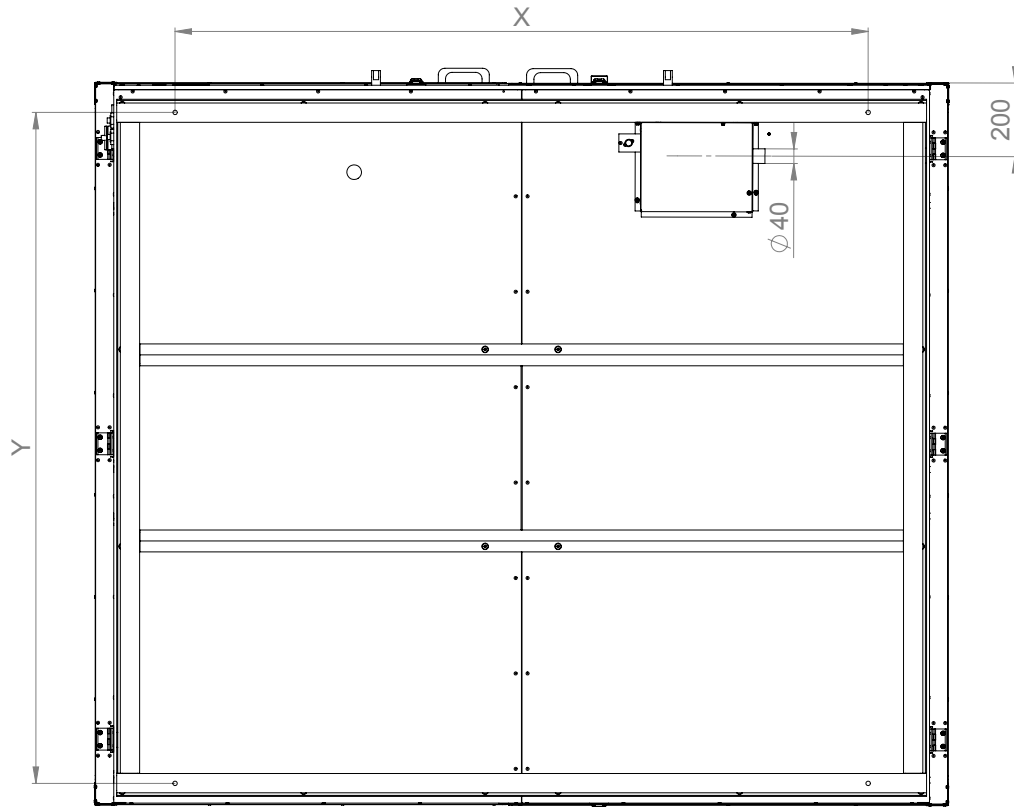
IT: 1 – Interruttore principale  
2 – Regulator  
3 – Filtro  
4 – Ventola  
5 – Scarico della condensa

PL: 1 – Wyłącznik główny  
2 – Regulator  
3 – Filtr  
4 – Wentylator  
5 – Spust kondensatu





**CZ: ROZMĚRY**  
**EN: DIMENSIONS**  
**РУС: РАЗМЕРЫ**  
**IT: DIMENSIONI**  
**PL: WYMIARY**

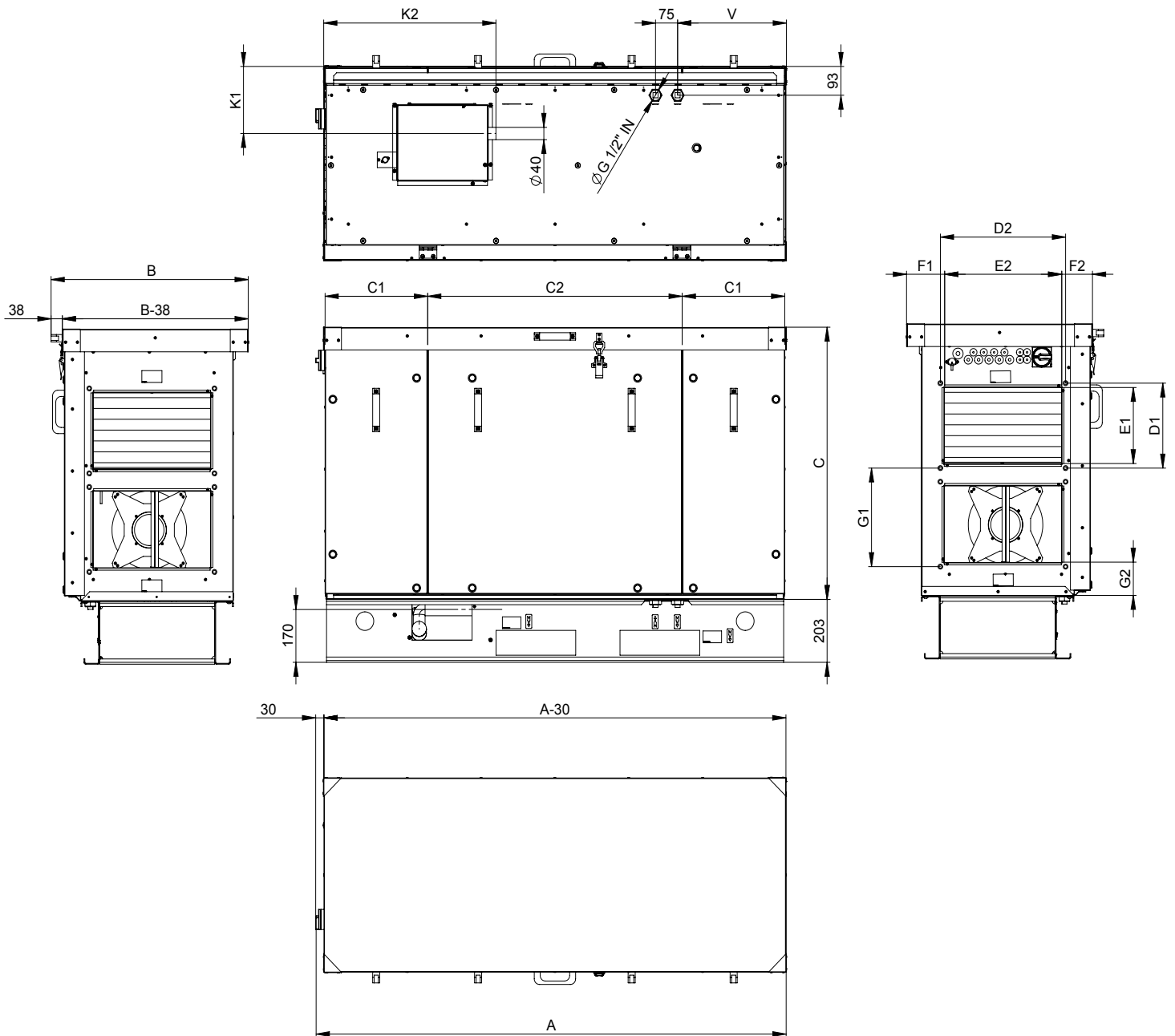


	A	B	C	D1	D2	E1	E2	X	Y
<b>HR95-080</b>	1540	1120	410	224	324	200	300	1300	890
<b>HR95-150</b>	1830	1560	450	274	524	250	500	1600	1330
<b>HR95-250</b>	1880	2140	540	324	624	300	600	1900	1650
<b>HR95-350</b>	2045	2340	700	424	724	400	700	1900	1850

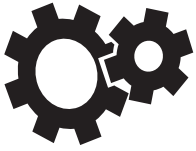


**CZ: ROZMĚRY**  
**EN: DIMENSIONS**  
**РУС: РАЗМЕРЫ**  
**IT: DIMENSIONI**  
**PL: WYMIARY**

**HRB 800 ~ 1500**

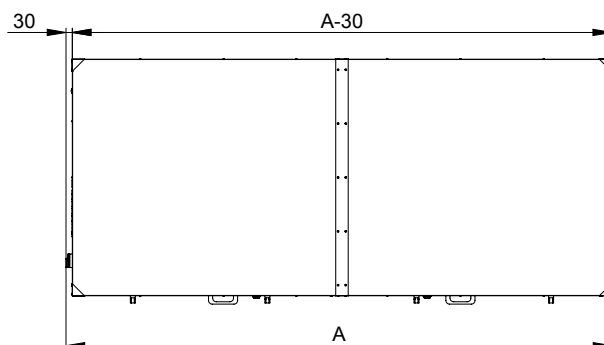
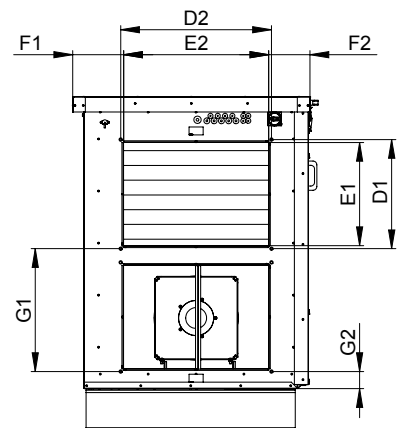
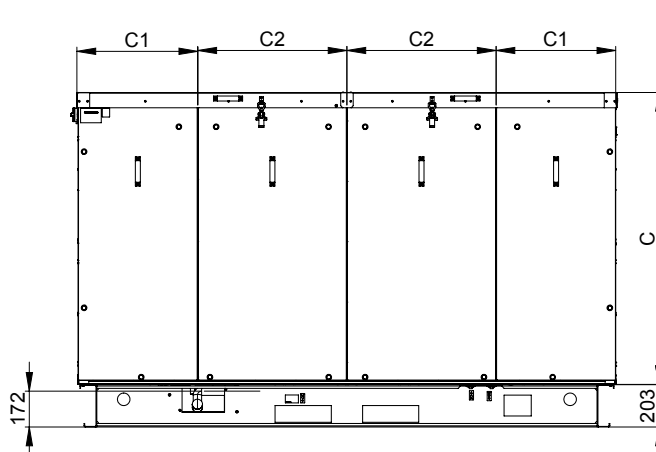
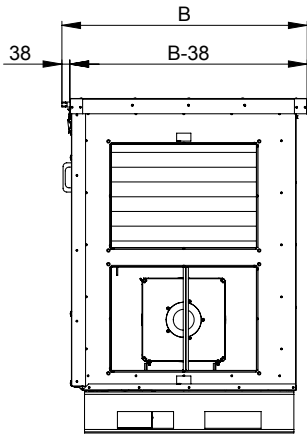
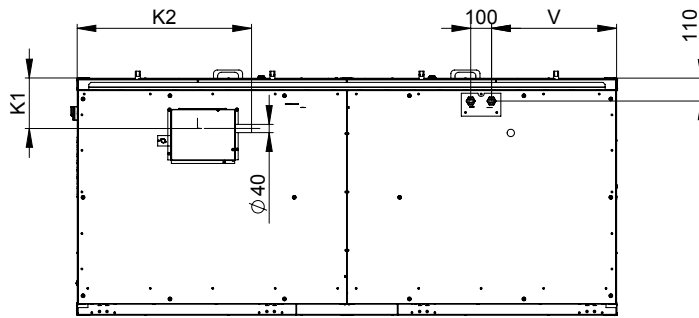


	A	B	C	C1	C2	D1	D2	E1	E2	F1	F2	G1	G2	K1	K2	V
<b>HR95-080</b>	1594	668	878	862	348	274	424	246	397	129	104	318	108	217	584	369
<b>HR95-150</b>	1894	749	1128	1095	386	424	474	398	447	153	111	454	60	220	655	398

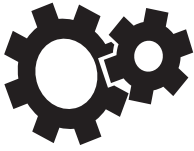


**CZ: ROZMĚRY**  
**EN: DIMENSIONS**  
**РУС: РАЗМЕРЫ**  
**IT: DIMENSIONI**  
**PL: WYMIARY**

Velikost **2500 ~ 5500**



	A	B	C	C1	C2	D1	D2	E1	E2	F1	F2	G1	G2	K1	K2	V
<b>HR95-250</b>	2164	789	1427	367	700	524	524	496	496	149	106	605	84	222	675	413
<b>HR95-350</b>	2622	1058	1402	580	716	524	724	496	697	186	137	590	82	242	839	602
<b>HR95-450</b>	2622	1178	1402	580	716	524	724	496	697	246	198	590	82	242	839	602
<b>HR95-550</b>	2622	1542	1402	580	716	524	1024	496	997	277	230	590	82	242	839	602



**CZ: TECHNICKÉ ÚDAJE**  
**EN: TECHNICAL INFORMATION**  
**РУС: ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**  
**IT: INFORMAZIONI TECNICHE**  
**PL: DANE TECHNICZNE**

---

**CZ: ELEKTRO INSTALACE**

- Instalace smí být provedena profesionálně vyškoleným elektrikářem. Musí být dodrženy všechny národní předpisy a směrnice.
- Elektrická schémata na výrobku jsou nadřazena schématům prezentovaným v tomto manuálu!
- Před instalací zkontrolujte, zda označení svorek koresponduje s označením na schématu elektrických zapojení. V případě pochybností kontaktujte svého dodavatele.
- Nikdy nesahejte dovnitř jednotky, pokud hlavní přívod el. energie není vypnutý!

**EN: ELECTRO INSTALLATION**

- Installation must be carried out by a professionally trained electrical worker. All applicable national regulations and directives must be observed.
- The electrical schematics on the product take priority over those presented in this manual!
- Prior to installation, check to see if the terminal markings correspond to the markings on the electrical connections diagram. When in doubt, contact your supplier.
- Never reach inside the unit unless the main electrical supply has been turned off!

**РУС: УСТАНОВКА ЭЛЕКТРИКИ**

- Установка должна осуществляться только профессиональными электриками. При этом необходимо соблюдать все применимые стандарты и нормы для данной страны.
- Электрические схемы данного изделия имеют превалярующее значение по отношению к схемам, приведенным в данном руководстве!
- Перед установкой убедитесь в том, что маркировка контактов совпадает с маркировкой на схеме электрических подключений. При наличии сомнений, обратитесь к поставщику.
- Никогда не открывайте корпус оборудования завесы при подключенном электропитании!

**IT: ELETTRICITÀ INSTALLAZIONE**

- L'installazione deve essere eseguita da un elettricista professionista. Tutte le norme e direttive nazionali in vigore devono essere rispettate.
- Gli schemi elettrici sul prodotto hanno la priorità rispetto a quelli presentati in questo manuale!
- Prima dell'installazione, verifi care che i contrassegni dei terminali corrispondano ai contrassegni sul diagramma dei collegamenti elettrici. In caso di dubbi, contattare il proprio fornitore.
- Non sporgersi mai dentro l'apparecchio a meno che la corrente elettrica principale non sia stata disattivata!

**PL: INSTALACJA ELEKTRYCZNA**

- Instalację powinien przeprowadzić wykwalifikowany elektryk. Wszystkie państwowe i lokalne przepisy muszą zostać zastosowane.
- Schematy elektryczne dołączone do urządzenia są ważniejsze niż schematy dołączone do tej instrukcji obsługi!
- Przed rozpoczęciem instalacji sprawdź, czy oznaczenia terminali pokrywają się z oznaczeniami na schemacie złączy elektrycznych. W razie jakichkolwiek wątpliwości prosimy o kontakt z odpowiednim producentem.
- Nigdy nie wkładaj rąk do wnętrza urządzenia powietrznej przed całkowitym wyłączeniem zasilania elektrycznego!



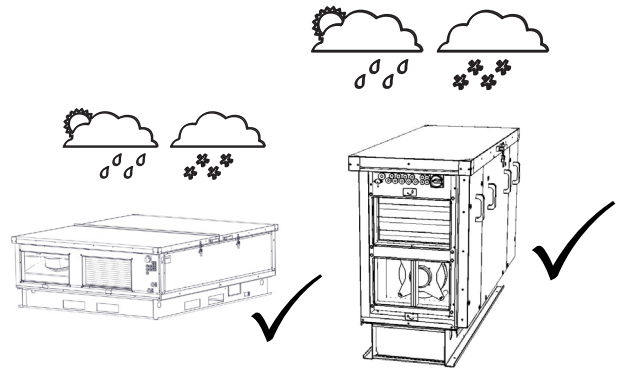
CZ: Pouze jednotka určená pro venkovní instalaci může být instalována do nechráněného venkovního prostředí o teplotě od -20 °C do +60 °C.

EN: The unit must be used outdoors in a dry protected area, with an ambient temperature of -20 °C to +60 °C.

РУС: Устройство должно быть размещено снаружи, в защищенном и сухом месте, при температуре от -20 °C до +60 °C

IT: L'unità deve essere utilizzata all'esterno, in un luogo protetto e asciutto, a una temperatura ambiente compresa tra -20 °C e +60 °C

PL: Jednostka umieszczona musi zostać na zewnątrz, w chronionym i suchym miejscu, w temperaturze od -20 °C do +60 °C.



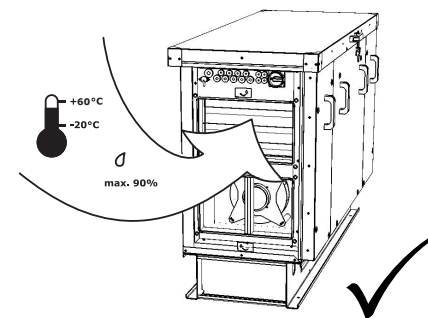
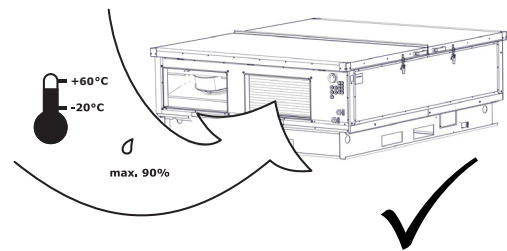
CZ: Jednotkou by měl proudit vzduch o teplotě v rozmezí -20 °C – +60 °C a o relativní vlhkosti do 90 %.

EN: The air carried should have a temperature of -20 °C to +60 °C and relative humidity up to 90%.

РУС: Через устройство должен проходить воздух с температурой от -20 °C до +60 °C и относительной влажностью до 90%.

IT: L'aria convogliata dovrà avere una temperatura compresa tra -20 °C e + 60 °C e un'umidità relativa fino al 90%

PL: Poprzez jednostkę powinno przepływać powietrze o temperaturze w zakresie od -20 °C do +60 °C



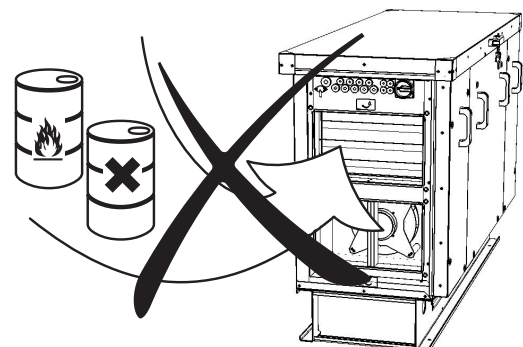
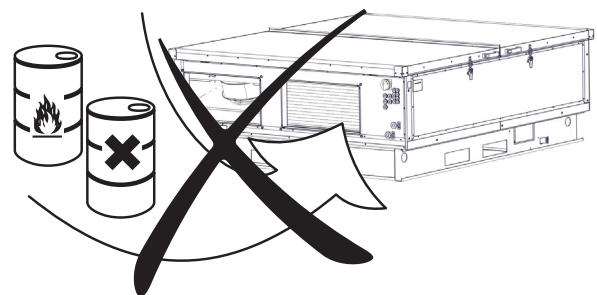
CZ: Jednotka není konstruována na to, aby jí proudil vzduch obsahující hořlavé nebo výbušné směsi, chemické výpary, těžký prach, saze, mastnotu, jedy, choroboplodné zárodky apod.

EN: The unit is not designed to carry air containing a flammable or explosive mixture, chemical vapours, heavy dust, soot, grease, poisons, disease carrying germs, etc.

РУС: Устройство не сконструировано для того, чтобы через него проходил воздух, содержащий горючие или взрывоопасные смеси, химические пары, тяжёлую пыль, сажу, жирность, яды, патогенные бактерии и т.п.

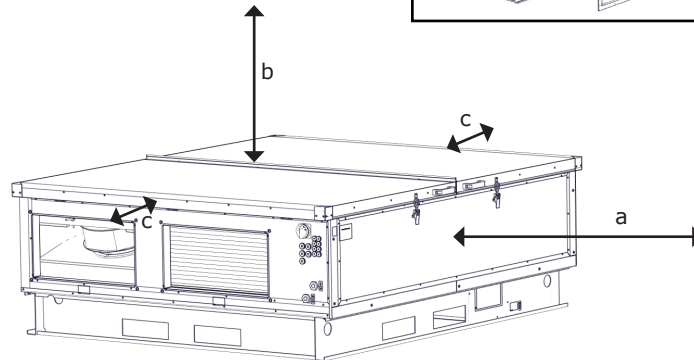
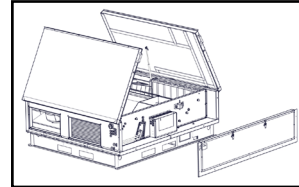
IT: L'unità non è stata concepita per trasportare aria contenente miscele infiammabili o esplosive, vapori chimici, polveri pesanti, fuligine, grassi, veleni, germi, ecc.

PL: Jednostka nie jest skonstruowana do przepływu powietrza zawierającego mieszanki palne lub wybuchowe, pary chemiczne, ciężki pył, sadze, tłuszcze, jady, bakterie chorobotwórcze itp.

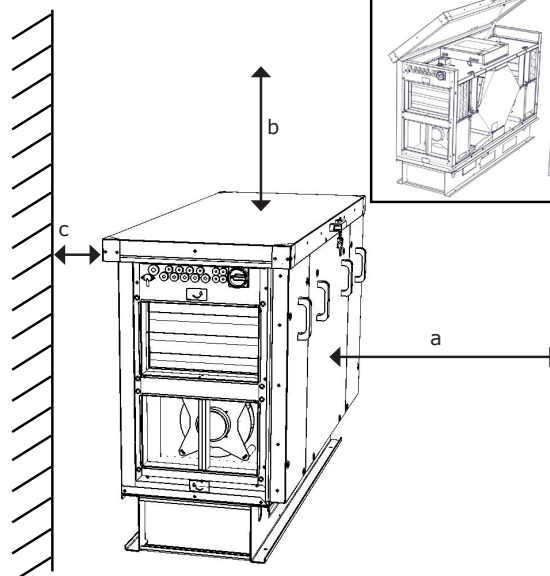
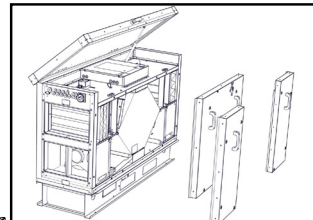




**CZ: PŘÍSTUPOVÉ VZDÁLENOSTI POTŘEBNÉ PRO SERVIS JEDNOTKY**  
**EN: DIMENSIONS OF THE UNIT**  
**РУС: РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА**  
**IT: DIMENSIONI DELL'UNITÀ**  
**PL: WYMIARY JEDNOSTKI**



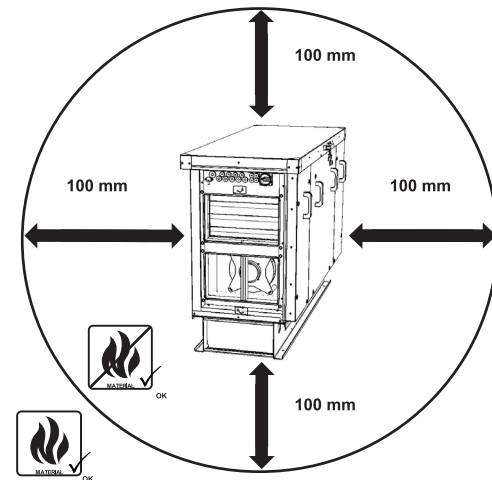
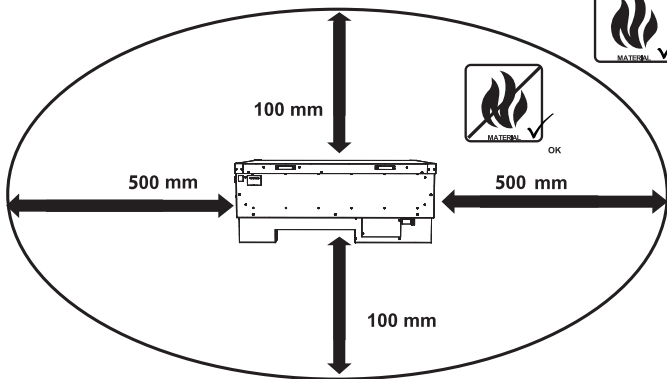
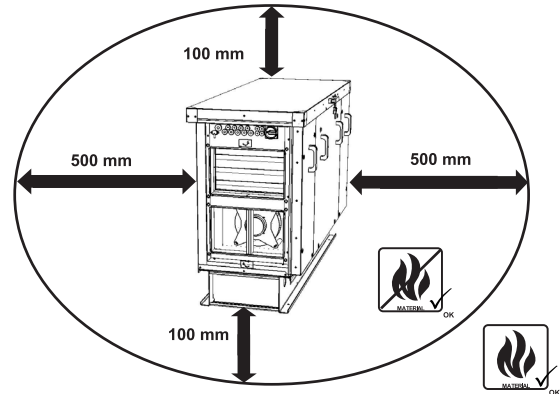
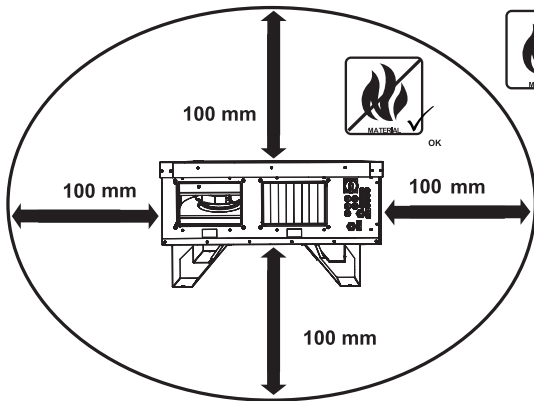
Type	a	b	c
HR95-080..-.....	1000	1000	100
HR95-150..-.....	1000	1000	100
HR95-250..-.....	1000	1000	100
HR95-350..-.....	1000	1200	100



	a	b	c
HR95-080..-.....	1000	800	100
HR95-150..-.....	1000	800	100
HR95-250..-.....	1000	800	100
HR95-350..-.....	1100	1000	100
HR95-450..-.....	1300	1200	100
HR95-550..-.....	1600	1500	100

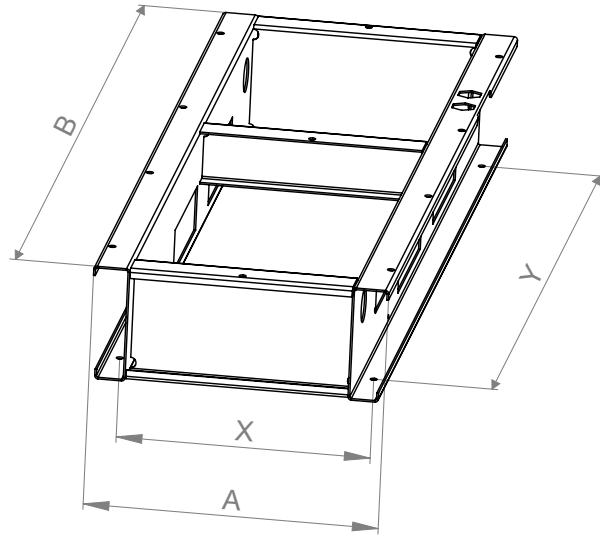


**CZ: BEZPEČNÁ INSTALAČNÍ VZDÁLENOST**  
**EN: SAFETY INSTALLATION DISTANCES**  
**РУС: РАССТОЯНИЕ ДО ОКРУЖАЮЩИХ ПРЕДМЕТОВ**  
**IT: DISTANZA CONSIGLIATA**  
**PL: BEZPIECZNA ODLEGŁOŚĆ INSTALACJI**



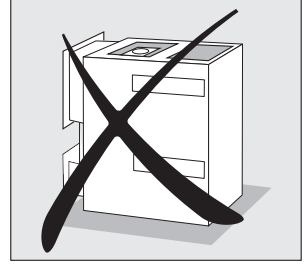
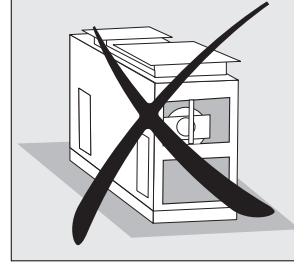
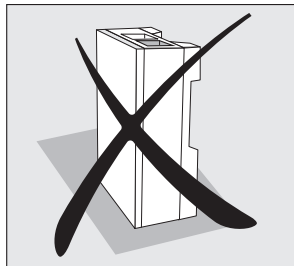
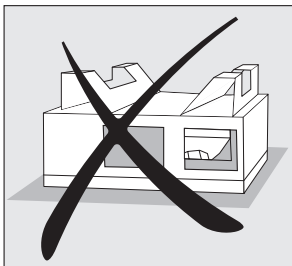
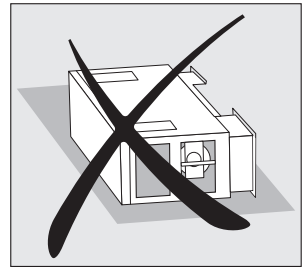
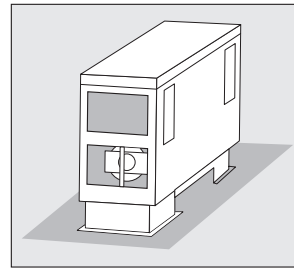
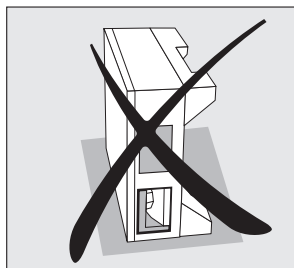
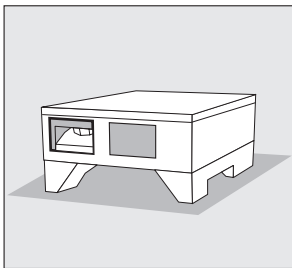


**CZ: UKOTVENÍ JEDNOTKY**  
**EN: ANCHORING THE UNIT**  
**РУС: ЗАКРЕПЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА**  
**IT: ANCORAGGIO DELL'UNITÀ**  
**PL: PRZYMOCOWANIE JEDNOSTKI**



	A	B	X	Y	Kg*
HR95-080.....	972	1420	920	1300	192
HR95-150.....	1426	1710	1354	1600	298
HR95-250.....	1751	2030	1679	1900	399
HR95-350.....	1911	2220	1839	1900	520

	A	B	X	Y	Kg*
HR95-080.....	516	1548	444	1300	257
HR95-150.....	586	1850	514	1760	298
HR95-250.....	624	2110	552	1300	399
HR95-350.....	885	2565	793	2200	569
HR95-450.....	1005	2565	913	2200	619
HR95-550.....	1368	2565	1276	2200	715

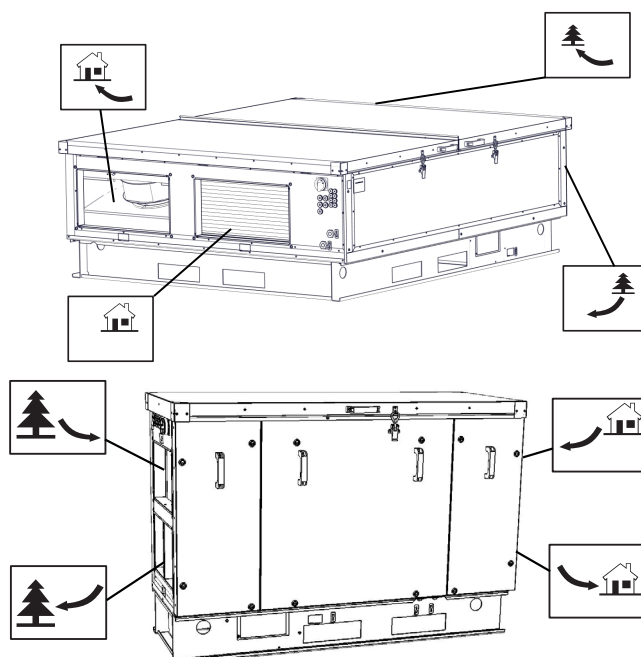




- CZ: Jednotka musí být přichycena k podkladu tak, aby nemohlo dojít k svévolnému posunutí.  
EN: The unit must be fixed to the base to prevent arbitrary displacement.  
РУС: Устройство должно быть прикреплено к основанию таким образом, чтобы предотвратить произвольное смещение.  
IT: L'unità deve essere fissata alla base in maniera tale che sia impedito lo spostamento  
PL: Jednostka przymocowana musi zostać do podłoża tak, by nie mogło dojść do jej samowolnego przesunięcia.
- CZ: Vzhledem k hmotnosti jednotky je nutné na její zvednutí použít odpovídající manipulační zařízení (např. vysokozdvížený vozík)  
EN: Given the weight of the unit, it is essential that some means of support be used to lift it (forklift Or other means)  
РУС: Учитывая вес устройства необходимо для его поднятия использовать соответствующий вспомогательный механизм (напр. погрузчик)  
IT: Considerando il peso dell'unità, è necessario utilizzare un adeguato sistema di sollevamento (carrello elevatore o altro)  
PL: Ze względu na ciężar jednostki konieczne jest zastosowanie odpowiednich środków do manipulacji (np. wózek widłowy)
- CZ: Umístěte jednotku do horizontální polohy, potom ji nakloňte o 3°, aby byl umožněn odtok kondenzátu. Upevněte jednotku pomocí šroubů.  
EN: Place the unit into the horizontal position, then tilt it by 3°, so that the outflow of the condensate is enabled. Secure the unit with bolts.  
РУС: Разместите устройство в горизонтальном положении, после этого наклоните его на 3° для того, чтобы было обеспечено вытекание конденсата. Закрепите устройство при помощи болтов  
IT: Posizionare l'unità orizzontalmente, quindi inclinarla di 3° per agevolare lo scarico della condensa. Fissare l'unità con l'aiuto di viti.  
PL: Jednostkę umieścić w pozycji poziomej, następnie wychylić ją o 3°, by zapewniony był wyciek kondensatu. Jednostkę przymocować przy pomocy śrub.

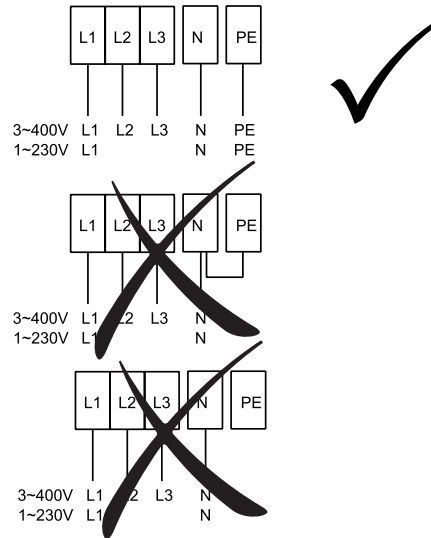
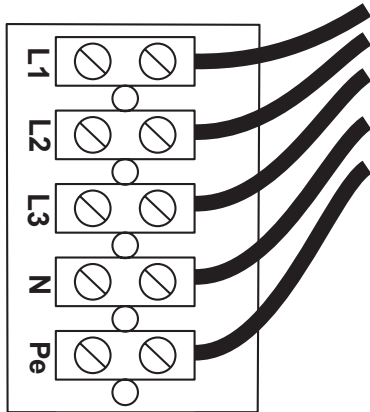


**CZ: PŘIPOJENÍ PŘÍVODŮ VZDUCHU**  
**EN: AIR DUCT CONNECTIONS**  
**РУС: ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПРИВОДА ВОЗДУХА**  
**IT: COLLEGAMENTO DEI CONDOTTI DELL'ARIA**  
**PL: PODŁĄCZENIE WLOTÓW POWIETRZA**

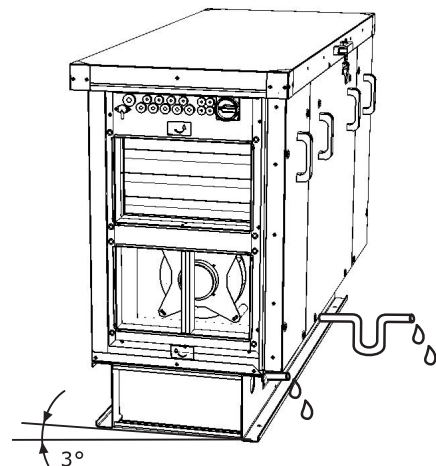
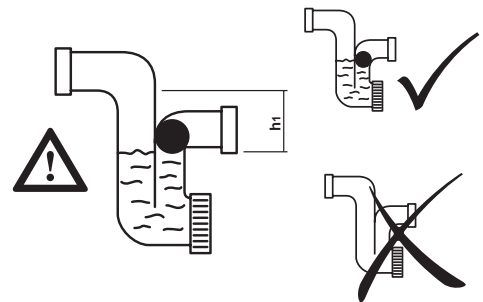
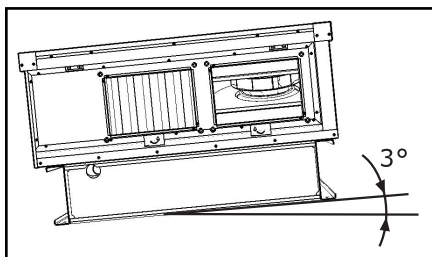
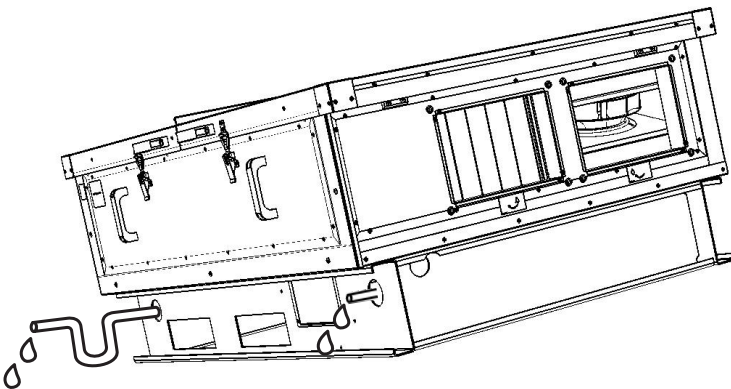


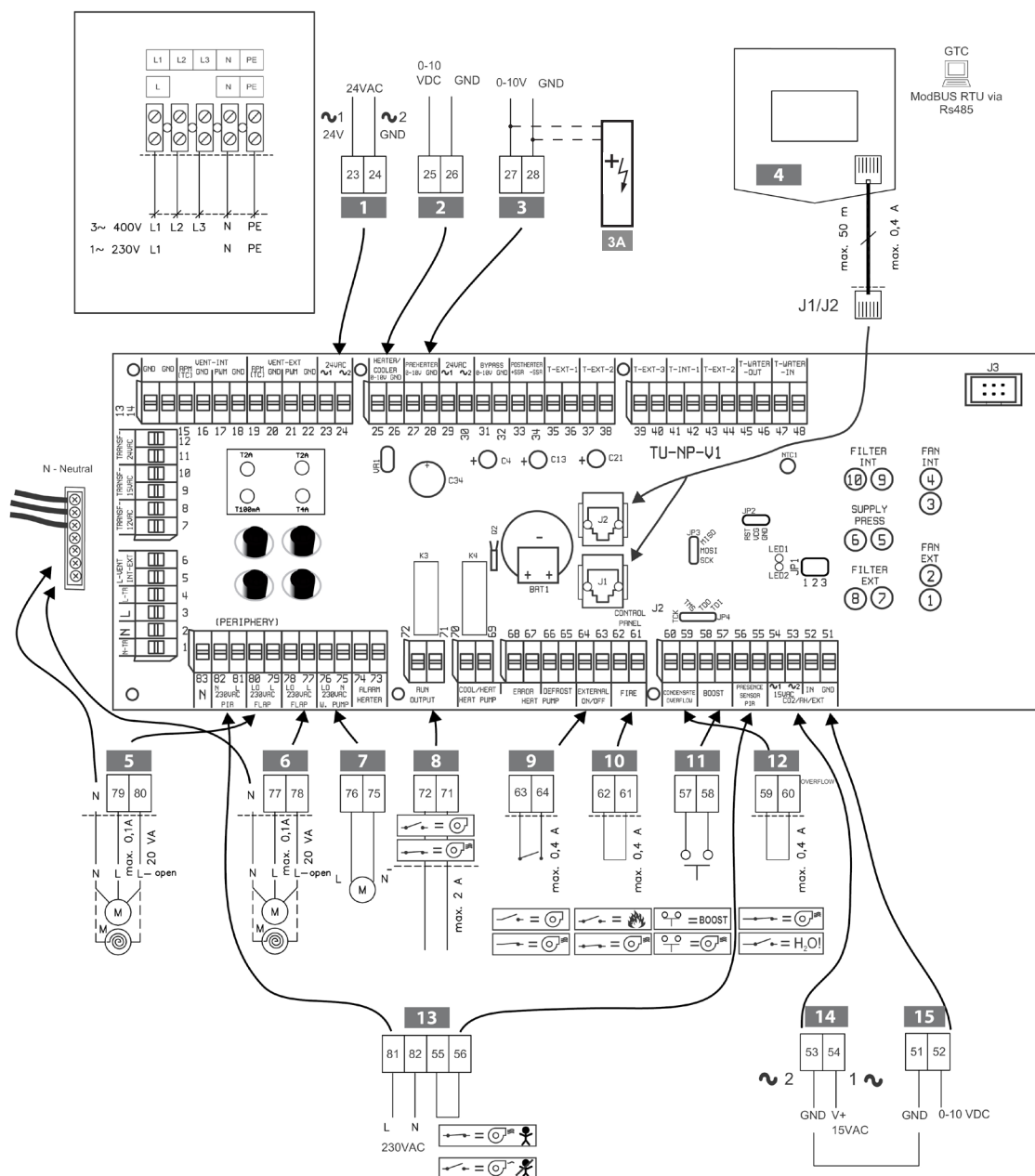


**CZ: NAPÁJECÍ KABEL**  
**EN: CONNECTING CABLE**  
**РУС: КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ**  
**IT: CAVO DI ALIMENTAZIONE**  
**PL: KABEL ZASILAJĄCY**



**CZ: PŘIPOJENÍ ODVODU KONDENZÁTU**  
**EN: CONNECTING THE CONDENSATE DRAIN**  
**РУС: ПОДСОЕДИНЕНИЕ УДАЛЕНИЯ КОНДЕНСАТА**  
**IT: IMPIANTO DI SCARICO DELLA CONDENSA**  
**PL: PODŁĄCZENIE SPUSTU KONDENSATU**





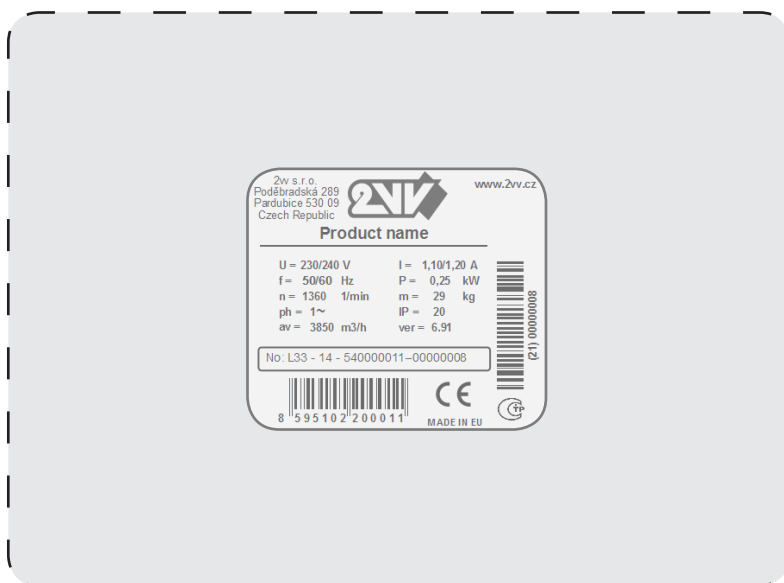
	EN	CZ	PYC	PL	IT
1	Mix. Point - power supply	SMU - napájení	Смесительный узел – источник питания	Układ mieszający zasilanie	Punto di miscelazione - alimentazione
2	Mix. Point - control signal	SMU - řídicí signál	Смесительный узел – управляющий сигнал	Układ mieszający - sygnał sterowania	Punto di miscelazione – segnale di controllo
3	Preheater	Předehřivač	Подогреватель	Podgrzewacz	Preriscaldatore
3A	Integrated preheater - optional	Integrovaný předehřivač - volitelné	Интегрированный подогреватель - опционально	Zintegrowany podgrzewacz - opcjonalnie	Un pre-riscaldamento integrato - opzionale
4	Controller	Ovladač	Регулятор	Jednostka sterowania	Controller
5	Flap - Fresh Air	Klapka pro čerstvý vzduch	Клапан свежего воздуха	Kłapa świeżego powietrza	Aletta - Aria fresca
6	Flap - Exhaust	Klapka pro odpadní vzduch	Клапан отработанного воздуха	Kłapa wydechu	Aletta - Scarico
7	Water Pump	Vodní pumpa	Водяной насос	Pompa wodna	Pompa dell'acqua
8	Run Output	Signalizace stavu zapnuto	Сигнализация состояния включена	Sygnalizacja stanu włączono	Uscita della corsa
9	External ON/OFF	Externí řízení	Внешнее управление	Sterowanie zewnętrzne Wł./Wył.	Accensione/spengimento esterno
10	Fire	Vstup požárního spínače	Пожарный извещатель	Wejście stykownika pożarowego	Fiamma
11	Boost	Funkce Boost	Функция Boost	Funkcja BOOST	Boost
12	Condensate Overflow	Indikace přetečení kondenzátu	Индикация перелива конденсата	Sygnalizacja przelania kondensatu	Troppopieno di condensa
13	Presence sensor	Čidlo pohybu	Датчик движения	Czujnik ruchu	Sensore di presenza
14	CO <sub>2</sub> /RH/VOC - power supply	CO <sub>2</sub> /RH/VOC - napájení	CO <sub>2</sub> /RH/VOC - источник питания	CO <sub>2</sub> /RH/VOC - zasilanie	CO <sub>2</sub> /RH/VOC - alimentazione
15	CO <sub>2</sub> /RH/VOC - data	CO <sub>2</sub> /RH/VOC - data	CO <sub>2</sub> /RH/VOC - данные	CO <sub>2</sub> /RH/VOC - data	CO <sub>2</sub> /RH/VOC - dati

CZ: Kompletní manuál  
EN: Full manual  
РУС: Полное руководство  
IT: Manuale completo  
PL: Pełna instrukcja obsługi









Copyright © 2VV  
Všechna práva vyhrazena.

**CONTACT**  
**2VV, s.r.o.**  
**Poděbradská 289, 530 09 Pardubice**  
**Česká republika**

**Internet:**  
**<http://www.2vv.cz/contact.distribution.php>**